

文言文翻译《陈涉世家》 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/157/2021_2022__E6_96_87_E8_A8_80_E6_96_87_E7_c64_157126.htm 陈胜者，阳城人也，字涉。吴广者，阳夏人也，字叔。陈涉少时，尝与人佣耕，辍耕上垄上，怅恨久之，曰：“苟富贵，无相忘。”佣者笑而应曰：“若为佣耕，何富贵也？”陈涉太息曰：“嗟乎，燕雀安知鸿鹄之志哉！”来源：www.examda.com 二世元年七月，发闾左适戍渔阳九百人，屯大泽乡。陈胜、吴广皆次当行，为屯长。会天大雨，道不通，度已失期。失期，法皆斩。陈胜、吴广乃谋曰：“今亡亦死，举大计亦死，等死，死国可乎？”陈胜曰：“天下苦秦久矣。吾闻二世少子也，不当立，当立者乃公子扶苏。扶苏以数谏故，上使外将兵。今或闻无罪，二世杀之。百姓多闻其贤，未知其死也。项燕为楚将，数有功，爱士卒，楚人怜之。或以为死，或以为亡。今诚以吾众诈自称公子扶苏、项燕，为天下唱，宜多应者。”吴广以为然。乃行卜。卜者知其指意，曰：“足下事皆成，有功。然足下卜之鬼乎？”陈胜、吴广喜，念鬼，曰：“此教我先威众耳。”乃丹书帛曰：“陈胜王”，置人所罾鱼腹中。卒买鱼烹食，得鱼腹中书，固以怪之矣。又间令吴广之次所旁丛祠中，夜篝火，狐鸣呼曰：“大楚兴，陈胜王！”卒皆夜惊恐。旦日，卒中往往语，皆指目陈胜。[译文]来源：www.examda.com 陈胜是阳城人，字涉。吴广是阳夏人，字叔。陈涉年轻的时候，曾经跟别人一道被雇佣耕地，陈涉停止耕作到田边高地休息，因失望而叹恨了很久，说：“如果有一天富贵了，不要彼此忘记。”同伴们笑着回答说：“你

做雇工为人家耕地，哪里谈得上富贵呢？”陈涉长叹一声说：“唉，燕雀怎么知道鸿鹄的凌云志向呢！”秦二世元年七月，朝廷征调贫苦平民九百人去戍守渔阳，驻在大泽乡。陈胜、吴广都被按次序编入戍边的队伍里面，担任了小头目。恰巧遇到天下大雨，道路不通，估计已经误期。误期，按照秦朝法令都要斩首。陈胜、吴广于是一起商量说：“现在逃跑也是死，起义也死，同样是死，为国事而死可以吗？”陈胜说：“全国百姓长期受秦王朝压迫，痛苦不堪。我听说秦二世是秦始皇小儿子，不应当立为皇帝，应当立为皇帝的人是公子扶苏。扶苏因为多次劝戒秦始皇的原因，皇帝派他在外面带兵。现在有人听说扶苏没有罪，二世却杀了他。百姓多数听说他贤明，却不知道他已经死了。项燕做楚国的将领的时候，多次立有战功，又爱护士兵，楚国人很爱怜他。有人认为他死了，有人认为他逃跑了。现在果真把我们的这些人冒充公子扶苏、项燕的队伍，向全国发出号召，应该有很多响应的人。”吴广认为陈胜所说的正确。于是二人去占卜。占卜的人知道他们的意图，说：“你们的事情都能成功，将建立功业。然而你们把这件事向鬼神卜问一下吧？”陈胜、吴广很高兴，又考虑卜鬼的事，说：“这是教我们首先威服众人罢了。”于是用丹砂在丝绸上写道：“陈胜王”，放在别人用网捕获的鱼的肚子里面。戍卒买到那条鱼回来煮着吃，发现鱼肚子里面的帛书，本来已经对这件事感到奇怪了。陈胜又暗中派遣吴广到戍卒驻地旁边丛林里的神庙中去，在晚上用竹笼罩着火装作鬼火，像狐狸一样叫喊道：“大楚复兴，陈胜为王！”戍卒们夜里都惊慌恐惧。第二天，戍卒中到处谈论这件事，都指指点点，互相示意的看着陈胜。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com